

TO APNION AÏION

- 1 ἄ--λληλουιά, ἄ--λληλου--ιά
 2 Κύριος ὁ θεὸς βασιλεύει.
 3 ἄ--λληλουιά, ἄ--λληλου--ιά
 4 Κύριος ὁ θεὸς βασιλεύει.
- 5 ἄ--λληλου--ιά.
 6 ἅ-γιος, ἅ-γιος
 7 Κύριος ὁ θεὸς ὁ παντοκράτωρ.
 8 τὸ ἀρνίον ἄξιον
 9 τὸ ἀρνίον ἄξιον
- 10 ἅγιος εἶ, ἅγιος,
 11 Κύριε θεὲ παντοκράτωρ.
 12 τὸ ἀρνίον ἄξιον,
 13 τὸ ἀρνίον ἄξιον, (2x εἰς στ. 16)
 14 Ἀμήν
 (παλιν 1x)
- 16 σὺ εἶ ἅγιος, ἅγιος
 17 Κύριος θεός, παντοκράτωρ μου.
 18 τὸ ἀρνίον ἄξιον,
 19 τὸ ἀρνίον ἄξιον,
 (16-18 πολυ χ ὡς θέλεις)
- 20 ἄ--λληλουιά
 21 σὺ εἶ ἅγιος.

©Greek text 2010-2011. Louis Sorenson.
<http://www.letsreadgreek.com/songs/agnusdei/agnusdei.htm>

(Alternate chorus 21-29 ἀντὶ lines 5-13)

- 21 ἄ--λληλου--ιά.
 22 ἄξιον, ἄξιον
 23 τὸ ἐσφαγμένον τοῦ λαβεῖν
 24 τὴνδε δύναμιν
 25 πλοῦτον καὶ ἰσχύν
- 26 ἄξιόν ἐστιν, ἄξιον
 27 τοῦ λαβεῖν εὐλογίαν πάσαν
 28 τιμὴν τε καὶ σοφίαν
 29 πᾶσάν τε τὴν δόξαν

SCRIPTURE SOURCES

Revelation 19:6

Ἄλληλουιά, ὅτι ἐβασίλευσεν κύριος ὁ θεὸς ἡμῶν ὁ παντοκράτωρ.

⁶“Hallelujah! For the Lord our God the almighty reigns.”

Revelation 4:8

**Ἅγιος ἅγιος ἅγιος
 κύριος ὁ θεὸς ὁ παντοκράτωρ,
 ὁ ἦν καὶ ὁ ὢν καὶ ὁ ἐρχόμενος.**

⁸“Holy, holy, holy, is the Lord God Almighty, who was and is and is to come!”

Revelation 5:12

λέγοντες φωνῇ μεγάλῃ, **Ἄξιόν ἐστιν τὸ ἀρνίον τὸ ἐσφαγμένον** λαβεῖν τὴν δύναμιν καὶ πλοῦτον καὶ σοφίαν καὶ ἰσχύν καὶ τιμὴν καὶ δόξαν καὶ εὐλογίαν.

¹²Saying with a loud voice “Worthy is the Lamb who was slain, to receive power and wealth and wisdom and might and honor and glory and blessing!”

Revelation 5:14

καὶ τὰ τέσσαρα ζῶα ἔλεγον, **Ἀμήν.** καὶ οἱ πρεσβύτεροι ἔπεσαν καὶ προσεκύνησαν.

¹⁴ And the four living creatures ¹said, “Amen!” and the elders ¹fell down and worshiped.

OFFICIAL SONG LYRICS

Worthy is the Lamb (Agnus Dei)

(Prechorus)
 Hallelujah, Hallelujah,
 For our Lord God Almighty Reigns
 Hallelujah, Hallelujah,
 For our Lord God Almighty Reigns
 Hallelujah

(Chorus 1)
 Holy, Holy,
 Are you Lord God Almighty
 Worthy is the Lamb
 Worthy is the Lamb
 You are Holy, Holy
 Are you Lord God Almighty
 Worthy is the Lamb
 Worthy is the Lamb
 (repeat)

(Chorus 2)
 You are Holy, Holy
 Are you Lord God Almighty
 Worthy is the Lamb
 Worthy is the Lamb
 You are Holy(oh yeah)
 You are Holy(You are Holy)
 You are Holy(You are Holy)
 You are Holy(You are Holy)

Agnus Dei (Alias: Worthy is the Lamb), CCLI Number: 626713 Author(s): Smith, Michael W.
 Copyright: 1990 Sony/ATV Milene Music, Catalog(s): Sony/ATV Milene Music,
 Admin(s): [Sony/ATV Milene Mus.](http://www.ccli.com/Support/LicenseCoverage/Search/SongSearch.aspx?s=626713)
<http://www.ccli.com/Support/LicenseCoverage/Search/SongSearch.aspx?s=626713>

BACK TRANSLATION OF GREEK LYRICS

The Lamb (is) Worthy

- 1 Hallelujah, Hallelujah
 2 Lord (the) God reigns
 3 Hallelujah, Hallelujah
 4 Lord (the) God reigns
- 5 Hallelujah,
 6 Holy, Holy
 7 (the) Lord the God (the) Almighty
 8 The lamb (is) worthy.
 9 The lamb (is) worthy.
 10 Holy are-you, Holy
 11 Lord, God, Almighty
- 12 The lamb (is) worthy.
 13 The lamb is worthy
 14 Holy are-you, holy.
 15 Amen.
 (again 1x)
- 16 You are holy, holy,
 17 Lord God Almighty of me
 18 The lamb (is) worthy.
 19 The lamb (is) worthy.
 20 You are holy.
- 21 Hallelujah
 22 Worthy, worthy
 23 (is) the slain (lamb) of to-receive
 24 the (before-mentioned) power
 25 riches and strength
 26 Worthy, worthy
 27 of-to receive every blessing,
 28 both wisdom and honor,
 29 and all the glory.

VOCABULARY AND PHRASES

ἅγιος -ία, -ιον* *holy*; ὁ ἅγιος *a saint*
ἀλληλουϊά* *Hallelujah* (a Hebrew word "Yahweh be praised").
ἀμήν* "Amen" a Hebrew word meaning "truly, certainly, let it be so".
ἀμνός -οῦ ὁ *lamb* (used less frequently).
ἀρνίον, -ου τό* *lamb*.
ἄξιος, -ία, -ιον* *worthy, fitting, appropriate*.
βασιλεύω* *I rule, reign*
 βασιλεύει *he rules, he is reigning* (3rd person singular, present act. indicative).
 ἐβασιλεύσεν *he ruled* (3rd sing. aor. act. ind.) *he rules* (as a fact - gnomic aorist)
δόξα -ης ἡ *glory; opinion; renown, fame*
δύναμις -έως ἡ *power, authority; miracle*
εἰμί* *I am*
 εἶ* *you are* (2nd person singular).
 ἐστίν *he/she/it is* (3rd person singular).
 ἦν *he/she/it was*
 ὢν *(he) being* (masc. nom. participle)
ἔρχομαι *I am coming, I come, I go*
 ὁ ἐρχόμενος *the one (who) is coming* (masc. nom. sing. present middle/passive participle).
εὐλογία -ας, ἡ *praise; blessing; bounty*
ἡμεῖς *we*
 ἡμῶν *of us, ours* (genitive plural).
ἰσχύς -ύος ἡ *power, might, strength*
θεός, -ου ὁ* *god, God*.
κύριος, -ου ὁ* *master, lord; Lord* (often for Adonai, LXX for Heb. YAHWEH).
κρατῶ (> κρατέω) *I rule; I hold sway*. An alternative word for rule, = βασιλεύει. (See the stem in παντο-κράτωρ).
 κρατεῖ *he rules, he has power* (3rd singular).
λαμβάνω *to give; to receive*
 τοῦ λαβεῖν *to receive* (2nd aor. act. inf.)
μου*, ἐμοῦ (cf. ἐγώ) *of me, my, mine* (genitive singular, masculine, feminine or neuter).
ὁ, ἡ, τό* *the* (often used with names the subsequent time they are mentioned).

ὄδε, ἦδε, τότε *the* (mentioned before or later)
 τήνδε (fem. acc. sing. + -δε) *this...*
ὅτι *that, because*
πᾶς, πᾶσα, πᾶν gen. παντός πάσης, παντός *all, every, each*
παντοκράτωρ, -ορος, ὁ* *Almighty, ruler of all, omnipotent* (> παντός [πᾶς] *all* + κρατέω) *Vocative: παντοκράτορ*.
πλοῦτος -ου, ὁ *wealth, riches*
σύ * *you* (2nd person singular, nominative masculine, feminine or neuter)
σφάζω *to slay, kill* (>σφαγ-ῖ-ω)
 τὸ ἐσφαγμένον *the one that has been slain* (neut. perfect. middle/passive participle, nom./acc. sg.)
σοφία -ας ἡ *wisdom*
σοφός -ή, -όν *wise, learned; skillful*
τιμὴ -ῆς ἡ *honor, reverence; price, value*

Note: Some alternate vocabulary is included. Vocabulary marked () are in the main song, other vocabulary is for the alternate chorus, scripture references and chreia/phrases.

PHRASES:

1. Κύριος ὁ θεὸς βασιλεύει. "the Lord God reigns"
2. ἅγιος Κύριος ὁ θεὸς παντοκράτωρ "holy (is) (the) Lord God Almighty"
3. ὁ παντοκράτωρ μου "the almighty of me" = "my almighty"
4. ὦ Κύριέ μου θεέ παντοκράτορ "Oh my Lord God Almighty" (vocatives)
5. τὸ ἀρνίον (ἐστίν) ἄξιον "the lamb (is) worthy"
6. σὺ εἶ ἅγιος "YOU are holy"
7. ἅγιος εἶ "holy you-are"; εἶ ἅγιος "you-are holy"
8. ἔστιν ἅγιος "he is holy"; ἔστιν ἁγία "she is holy"
9. ἄξιον . . . τοῦ λαβεῖν τινὰ "worthy . . . of receiving something" (e.g. δόξαν, τιμὴν, πλοῦτον, κτλ.)
10. τιμὴν τε καὶ σοφίαν (τε comes after the word; τε καὶ "both honor and wisdom")
11. τήνδε δύναμιν "this power"
12. εὐλογίαν πᾶσαν "every blessing"
13. πᾶσαν τὴν δόξαν "all the glory"

MUSIC AND GUITAR TABS

A D A F#m E D
 Alleluia, alleluia
 E D A
 For our Lord, God Almighty reigns
 D E A E A
 Holy, holy
 D A F#m E
 Are You Lord God Almighty
 D
 Worthy is the Lamb
 E D
 Worthy is the Lamb
 You are holy

- A D A F#m E D
 1 ἄ--λληλουϊά, ἄ--λληλου--ιά
 E D A
 2 Κύριος ὁ θεὸς βασιλεύει.
 A D A F#m E D
 3 ἄ--λληλουϊά, ἄ--λληλου--ιά
 E D A
 4 Κύριος ὁ θεὸς βασιλεύει.
 A D A
 5 ἄ--λληλου--ιά.
 D E A E A
 6 ἅγιος, ἄ-γιος
 D A F#m E
 7 Κύριος ὁ θεὸς παντοκράτωρ.
 E D
 8 τὸ ἀρνίον ἄξιον
 E D
 9 τὸ ἀρνίον ἄξιον
 10 ἅγιος εἶ, ἅγιος,
 11 Κύριε θεέ παντοκράτορ.
 12 τὸ ἀρνίον ἄξιον,
 13 τὸ ἀρνίον ἄξιον,
 14 ἀμήν
 (παλιν 1χ)
 15 σὺ εἶ ἅγιος, ἅγιος
 16 Κύριος θεός, παντοκράτωρ μου.
 17 τὸ ἀρνίον ἄξιον,
 18 τὸ ἀρνίον ἄξιον,
 19 σὺ εἶ ἅγιος